

# 2019-20 Wait Pool Form

2019-20 學年等候池申請表

Formulario para el lugar de espera 2019-20

Educational Placement Center (EPC)

555 Franklin Street, Room 100

San Francisco, CA 94102 415.241.6085

SFUSD  
SAN FRANCISCO  
PUBLIC SCHOOLS



## Student Information 學生資料 Información del estudiante

Last Name 姓氏 Apellido

First Name 名字 Primer nombre

Middle Name 中間名 Segundo nombre

Date of Birth 出生日期

Fecha de nacimiento

M	M	D	D	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Student is applying to grade 申請年級

El estudiante está solicitando el grado

--	--

Assigned School 獲派學校 Escuela asignada

## Wait Pool Request 等候池申請 Solicitud de lugar de espera

Pathway 計劃 Programa

School Name 學校名稱 Nombre de la escuela

Sch# 學校編號 # Escuela

1

--	--	--

Do you wish to have your twins placed in the same school?  Yes  No or N/A

您是否希望您的雙胞胎子女獲派同一所學校?

是  否或不適用

¿Desea que sus gemelos sean asignados en la misma escuela?

Does an older sibling living at the same address attend (or has been assigned) and will be attending one of your choice schools?  Yes  No

居住同一地址之兄弟現時是否就讀於(或已獲派)以上其中一間新選學校, 並將會在新學年繼續就讀(或入讀)?

是  否

¿Hay un hermano/a mayor que viva en el mismo domicilio y asista o haya sido asignado/a a una de las escuelas que desea?

Older sibling's Last Name

Older sibling's First Name

Older sibling's 2019-20 grade

Older sibling's school

Date of Birth

--	--

M	M	D	D	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

兄/姊姓氏 Apellido del hermano/a mayor

兄/姊名字 Nombre del hermano/a mayor

兄/姊2019-20學年之年級

兄/姊學校 Escuela del hermano/a mayor

出生日期 Fecha de nacimiento

If a wait pool school is granted, it will **replace** your current assignment. This assignment will be final and you may not participate in the wait pool process again.

閣下若獲得等候池學校派位, 此派位將取代目前的學位, 也是最終的派位, 閣下不可以再參加等候池派位程序。

Si se le asigna una escuela del lugar de espera, esta **reemplazará** su asignación actual. Esta asignación será final y no podrá participar nuevamente en el proceso de lugar de espera.

### Wait pool dates

- Families who submitted a wait pool request by **May 31** will receive a notification by **June 21**.
- Families who submitted a wait pool request by **August 14** will receive a notification by **August 30**.

This waiting pool request will remain **active** in all Wait Pool assignment runs. To cancel this request, please email [enrollinschool@sfusd.edu](mailto:enrollinschool@sfusd.edu).

### 等候池日期

- 已於5月31日前遞交等候池申請的家庭將於6月21日前收到派位通知。
- 已於8月14日前遞交等候池申請的家庭將於8月30日前收到派位通知。

本等候池申請表將在所有等候池派位中保持有效。如要取消申請, 請發電郵至: [enrollinschool@sfusd.edu](mailto:enrollinschool@sfusd.edu)

### Fechas de lugares de espera

- Las familias que entreguen una solicitud de lugar de espera antes del 31 de mayo, recibirán notificaciones el 21 de junio.
- Las familias que entreguen una solicitud de lugar de espera antes del 14 de agosto, recibirán notificaciones el 30 de agosto

Esta solicitud permanecerá **activa** en todas las rondas de asignación de lugar de espera. Para cancelarla, envíe un correo electrónico a [enrollinschool@sfusd.edu](mailto:enrollinschool@sfusd.edu)

This form must be submitted in person by the parent at the EPC with a parent's photo ID. After submitting this form, your wait pool request will remain active throughout all wait pool runs. You do not need to re-submit this form for the subsequent rounds, unless you need to change your school choice.

本表格必須由家長親自交回學生入學事務處, 並需出示家長身份證。遞交了本表格後, 等候池申請將在所有等候池派位階段保持有效, 家長毋需為參與餘下的階段派位重新遞交本表格, 除非需要更改學校選擇。Esta solicitud debe ser entregada por el padre/encargado en el EPC en persona con una identificación con foto. Después de entregarla, su solicitud permanecerá activa durante todas las rondas de lugar de espera. Usted no necesita volver a entregar esta solicitud para las rondas subsiguientes, a no ser que desee cambiar sus opciones escolares.

Parent/Guardian's Name (please print): \_\_\_\_\_

家長/監護人姓名(請以正楷填寫): Nombre del Padre/Encargado (letra imprenta)

Parent/Guardian Signature \_\_\_\_\_

家長/監護人簽名: Firma del Padre/Encargado

Date

日期 Fecha

M	M	D	D	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Official use only - Official use only - Official use only - Official use only - Official use only - Official use only - Official use only - Official use only

Submitted at/Taken by

Date

HO#

Entered by

Date